

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

I	<i>Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση</i>	
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 92/89 της Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως .....	1
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 93/89 της Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη .....	3
*	<b>Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 94/89 της Επιτροπής της 16ης Ιανουαρίου 1989 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1609/88 όσον αφορά την ημερομηνία εισόδου σε απόθεμα θουτύρου που πωλείται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85 .....</b>	<b>5</b>
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 95/89 της Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 1989 σχετικά με τις προσφορές που υποβάλλονται για τον έβδομο διαγωνισμό που πραγματοποιείται στα πλαίσια του διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2415/88 ....	6
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 96/89 της Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών ...	7
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 97/89 της Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται στα αυγά και στους κρόκους αυγών τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης .....	12
*	<b>Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 98/89 της Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 1989 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3061/84 για λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου .....</b>	<b>14</b>
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 99/89 της Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού, για τη Μεγάλη Βρετανία, του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και των ποσών προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 .....	17
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 100/89 της Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη .....	20

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 101/89 της Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 1989 σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον τέταρτο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3421/88 .....	22
--	----

---

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

89/28/ΕΚΑΧ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1988 που εξουσιοδοτεί τα κράτη μέλη να θεσπίσουν ενδοκοινοτική επίβλεψη των εισαγωγών για θέση σε κατανάλωση ορισμένων προϊόντων της βιομηχανίας σιδήρου και χάλυδα που κατάγονται από ορισμένες τρίτες χώρες και υπάγονται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα και που δρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα .....

24

89/29/ΕΚΑΧ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για την έγκριση της συγκέντρωσης των επιχειρήσεων Eschweiler Bergwerks-Verein Aktiengesellschaft, Herzogenrath, και Ruhrkohle Aktiengesellschaft, Essen .....

37

89/30/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1988 σχετικά με τις περιοχές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 328/88 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος για τη μετατροπή των βιομηχανικών ζωνών σιδήρου και χάλυδα (πρόγραμμα Resider) .....

40

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 92/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 17ης Ιανουαρίου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα κλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2221/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των κλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2401/88 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 16 Ιανουαρίου 1989·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2401/88 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Ιανουαρίου 1989.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 16.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 205 της 30. 7. 1988, σ. 96.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 1989.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	19,20	121,56
0712 90 19	19,20	121,56
1001 10 10	51,30	178,71 (*) (*)
1001 10 90	51,30	178,71 (*) (*)
1001 90 91	13,64	115,68
1001 90 99	13,64	115,68
1002 00 00	57,33	110,18 (*)
1003 00 10	47,89	117,37
1003 00 90	47,89	117,37
1004 00 10	38,94	71,69
1004 00 90	38,94	71,69
1005 10 90	19,20	121,56 (*) (*)
1005 90 00	19,20	121,56 (*) (*)
1007 00 90	42,54	131,82 (*)
1008 10 00	47,89	21,82
1008 20 00	47,89	92,61 (*)
1008 30 00	47,89	0,00 (*)
1008 90 10	(?)	(?)
1008 90 90	47,89	0,00
1101 00 00	33,11	175,97
1102 10 00	94,28	168,27
1103 11 10	92,90	290,38
1103 11 90	34,68	188,96

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγγρο και το σόργο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγγρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλι), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 93/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 17ης Ιανουαρίου 1989

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2221/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2402/88 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 16 Ιανουαρίου 1989·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Ιανουαρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 16.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 205 της 30. 7. 1988, σ. 99.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δόνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

*(ECU/τόνο)*

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 1	1η προθεσμία 2	2η προθεσμία 3	3η προθεσμία 4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	8,11	8,11	8,11
1001 90 99	0	8,11	8,11	8,11
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	11,35	11,35	11,35

## Β. Βόνη

*(ECU/τόνο)*

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 1	1η προθεσμία 2	2η προθεσμία 3	3η προθεσμία 4	4η προθεσμία 5
1107 10 11	0	14,44	14,44	14,44	14,44
1107 10 19	0	10,79	10,79	10,79	10,79
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 94/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 16ης Ιανουαρίου 1989

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1609/88 όσον αφορά την ημερομηνία εισόδου σε απόθεμα βουτύρου που πωλείται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1109/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85 της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1985 σχετικά με τη διάθεση σε μειωμένη τιμή του βουτύρου παρέμβασης που προορίζεται για άμεση κατανάλωση υπό μορφή συμπυκνωμένου βουτύρου<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3036/88<sup>(4)</sup>, το βούτυρο που τίθεται σε πώληση πρέπει να έχει εισέλθει σε απόθεμα πριν από μια ημερομηνία που θα καθοριστεί·

ότι, λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου των αποθεμάτων βουτύρου, είναι απαραίτητο να τροποποιηθούν οι ημερομηνίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1609/88 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροπο-

ποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3405/88<sup>(6)</sup>, που καθορίζει τις ημερομηνίες εισόδου σε απόθεμα βουτύρου που πωλείται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το άρθρο 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1609/88 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 1*

Το βούτυρο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85 πρέπει να έχει εισέλθει σε απόθεμα πριν από την 1η Αυγούστου 1986 ή μεταξύ 1ης Αυγούστου και 31ης Οκτωβρίου 1987.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Φεβρουαρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιανουαρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 27.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 298 της 12. 11. 1985, σ. 9.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 271 της 1. 10. 1988, σ. 93.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 143 της 10. 6. 1988, σ. 23.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 299 της 1. 11. 1988, σ. 59.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 95/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 17ης Ιανουαρίου 1989

**σχετικά με τις προσφορές που υποβάλλονται για τον έβδομο διαγωνισμό που πραγματοποιείται στα πλαίσια του διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2415/88**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4132/88 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ορισμένες ποσότητες μη αποστεωμένου κρέατος, που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2415/88 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2602/88 <sup>(4)</sup>, τέθηκαν σε διαγωνισμό·

ότι οι προσφορές που ελήφθησαν για τον έβδομο ειδικό διαγωνισμό δεν καθιστούν δυνατό τον καθορισμό μιας ελάχιστης τιμής πώλησης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τον έβδομο ειδικό διαγωνισμό που πραγματοποιείται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2415/88 και του οποίου η προθεσμία για την υποβολή των προσφορών έληξε στις 10 Ιανουαρίου 1989, δεν δίνεται συνέχεια στο διαγωνισμό.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Ιανουαρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 362 της 30. 12. 1988, σ. 4.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 208 της 2. 8. 1988, σ. 11.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 231 της 20. 8. 1988, σ. 25.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 96/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιανουαρίου 1989

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3907/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2 πέμπτο εδάφιο πρώτης περιόδου,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2779/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975<sup>(3)</sup> θέσπισε τους γενικούς κανόνες για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους·

ότι η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό το οποίο επιτρέπει τη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο και επίσης λαμβάνει υπόψη τον ιδιαίτερο χαρακτήρα των εξαγωγών αυτών των προϊόντων καθώς και της σημασίας τους κατά την παρούσα στιγμή·

ότι η παρούσα κατάσταση της αγοράς σε ορισμένες τρίτες χώρες και ο ανταγωνισμός για ορισμένους προορισμούς καθιστούν αναγκαίο τον καθορισμό μιας διαφοροποιημένης επιστροφής για ορισμένα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής :

— για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής, που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(5)</sup>·

— για άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίματα όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης

περιόδου, σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 634/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986, που αφορά, λόγω της προσχώρησης της Πορτογαλίας, τους ειδικούς κανόνες του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών και τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 189/86<sup>(6)</sup>, καθόρισε την αρχή ότι τα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών που κατάγονται από την Πορτογαλία δεν πρέπει να επωφελούνται της χορηγίας της κοινοτικής επιστροφής·

ότι, μετά την καθιέρωση της «συνδυασμένης ονοματολογίας» από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3174/88<sup>(8)</sup>, η ονοματολογία που εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1988 στις επιστροφές κατά την εξαγωγή των γεωργικών προϊόντων καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3825/88<sup>(10)</sup>· ότι είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί η ονοματολογία αυτή για να προσαρμοσθεί ο καθορισμός των επιστροφών στις ανάγκες της αγοράς·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Ο κατάλογος των προϊόντων για εξαγωγή, για τα οποία χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, και τα ποσά της επιστροφής αυτής καθορίζονται στο παράρτημα Ι. Η ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή που εμφανίζεται στο μέρος 8 του παραρτήματος του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ.

2. Η χορήγηση των επιστροφών που προβλέπονται στην παράγραφο 1 καταργείται για τις εξαγωγές με προορισμό την Πορτογαλία που πραγματοποιούνται από την 1η Μαρτίου 1986.

3. Η χορήγηση της επιστροφής που προβλέπεται στην παράγραφο 1 καταργείται για κάθε εξαγωγή προϊόντων καταγωγής Πορτογαλίας.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Ιανουαρίου 1989.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1987, σ. 14.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 90.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 60 της 1. 3. 1986, σ. 15.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 298 της 31. 10. 1988, σ. 1.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 341 της 12. 12. 1988, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 1989.

*Για την Επιτροπή*  
Ray MAC SHARRY  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

του κανονισμού της Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός επιστροφής (1)	Επιστροφή
		ECU/100άδα
0105 11 00 000	01	4,20
0105 19 10 000	01	8,40
0105 19 90 000	01	4,20
		ECU/100 kg
0105 91 00 000	01	21,00
0207 10 11 000	01	30,00
0207 10 15 000	04	50,00
	05	37,00
	06	30,00
0207 10 19 100	04	54,00
	05	41,00
	06	30,00
0207 10 19 900	01	30,00
0207 10 31 000	01	30,00
0207 10 39 000	01	30,00
0207 10 51 000	01	37,00
0207 10 55 000	01	37,00
0207 10 59 000	01	37,00
0207 21 10 000	04	50,00
	05	37,00
	06	30,00
0207 21 90 100	04	54,00
	05	41,00
	06	30,00
0207 21 90 900	01	30,00
0207 22 10 000	01	30,00
0207 22 90 000	01	30,00
0207 23 11 000	01	37,00
0207 23 19 000	01	37,00
0207 39 11 110	01	10,00
0207 39 11 190	—	—
0207 39 11 910	—	—
0207 39 11 990	01	60,00
0207 39 13 000	02	42,00
	03	33,00
0207 39 15 000	01	15,00
0207 39 21 000	01	45,00
0207 39 23 000	02	55,00
	03	43,00
0207 39 25 100	02	42,00
	03	33,00
0207 39 25 200	02	42,00
	03	33,00
0207 39 25 300	02	42,00
	03	33,00
0207 39 25 900	—	—
0207 39 31 110	01	10,00
0207 39 31 190	—	—
0207 39 31 910	—	—
0207 39 31 990	01	60,00
0207 39 33 000	01	33,00
0207 39 35 000	01	15,00

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός επιστροφής (*)	Επιστροφή
		ECU/100 kg
0207 39 41 000	01	45,00
0207 39 43 000	01	22,00
0207 39 45 000	01	43,00
0207 39 47 100	01	15,00
0207 39 47 900	—	—
0207 39 55 110	01	10,00
0207 39 55 190	—	—
0207 39 55 910	—	—
0207 39 55 990	01	60,00
0207 39 57 000	01	44,00
0207 39 65 000	01	15,00
0207 39 73 000	01	45,00
0207 39 77 000	01	43,00
0207 41 10 110	01	10,00
0207 41 10 190	—	—
0207 41 10 910	—	—
0207 41 10 990	01	60,00
0207 41 11 000	02	42,00
	03	33,00
0207 41 21 000	01	15,00
0207 41 41 000	01	45,00
0207 41 51 000	02	55,00
	03	43,00
0207 41 71 100	02	42,00
	03	33,00
0207 41 71 200	02	42,00
	03	33,00
0207 41 71 300	02	42,00
	03	33,00
0207 41 71 900	—	—
0207 42 10 110	01	10,00
0207 42 10 190	—	—
0207 42 10 910	—	—
0207 42 10 990	01	60,00
0207 42 11 000	01	33,00
0207 42 21 000	01	15,00
0207 42 41 000	01	45,00
0207 42 51 000	01	22,00
0207 42 59 000	01	43,00
0207 42 71 100	01	15,00
0207 42 71 900	—	—
0207 43 15 110	01	10,00
0207 43 15 190	—	—
0207 43 15 910	—	—
0207 43 15 990	01	60,00
0207 43 21 000	01	44,00
0207 43 31 000	01	15,00
0207 43 53 000	01	45,00
0207 43 63 000	01	43,00
1602 39 11 100	01	23,00
1602 39 11 900	—	—

(<sup>1</sup>) Προορισμοί:

- 01 όλοι οι προορισμοί, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής,  
 02 Αίγυπτος, Ιράκ, Κανάριοι Νήσοι, Θέουτα και Μελίλια, Σαουδική Αραβία, Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Κατάρ, Ομάν και Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα,  
 03 όλοι οι προορισμοί, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τους προορισμούς 02,  
 04 Αίγυπτος, Ιράκ, Σαουδική Αραβία, Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Κατάρ, Ομάν, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα και Σιγκαπούρη,  
 05 Κανάριοι Νήσοι, Θέουτα και Μελίλια,  
 06 όλοι οι προορισμοί, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τους προορισμούς 04 και 05.

*NB:* Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

του κανονισμού της Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
0207 39 25	----- 'Άλλα:	
	- Μισά ή τέταρτα, χωρίς τις ουρές	0207 39 25 100
	- Μέρη που περιλαμβάνουν ένα ολόκληρο μηρό ή τεμάχιο μηρού και ένα τεμάχιο ράχης που δεν υπερβαίνει το 25% του συνολικού βάρους	0207 39 25 200
	- Τεμάχια που περιλαμβάνουν τα δύο πσινά τέταρτα μη χωρισμένα με ή χωρίς ουρά	0207 39 25 300
	- 'Άλλα	0207 39 25 900
0207 41 71	----- 'Άλλα:	
	- Μισά ή τέταρτα, χωρίς τις ουρές	0207 41 71 100
	- Μέρη που περιλαμβάνουν ένα ολόκληρο μηρό ή τεμάχιο μηρού και ένα τεμάχιο ράχης που δεν υπερβαίνει το 25% του συνολικού βάρους	0207 41 71 200
	- Τεμάχια που περιλαμβάνουν τα δύο πσινά τέταρτα μη χωρισμένα με ή χωρίς ουρά	0207 41 71 300
	- 'Άλλα	0207 41 71 900

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 97/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιανουαρίου 1989

περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται στα αυγά και στους κρόκους αυγών τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των αυγών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3207/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2 πέμπτο εδάφιο πρώτη περίοδος,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από μία επιστροφή κατά την εξαγωγή· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980 περί θεοπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των γενικών κανόνων περί χορηγήσεως επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4055/87<sup>(4)</sup>, προσδιόρισε τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθορισθεί ύψος επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80, το ύψος της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω προϊόντα βάσει πρέπει να καθορίζεται για διάρκεια ίση με εκείνη που λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται σε αυτά τα ίδια προϊόντα που εξάγονται στην ίδια κατάσταση·

ότι, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του ίδιου άρθρου, για τον καθορισμό του ύψους αυτού πρέπει να λαμβάνονται υπόψη ιδίως:

- α) αφενός τα μέσα έξοδα προμηθείας σε σχετικά προϊόντα βάσει των μεταποιητικών επιχειρήσεων στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές που διαμορφώνονται στην παγκόσμια αγορά·
- β) το επίπεδο των επιστροφών που εφαρμόζονται στην εξαγωγή των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης και των οποίων οι συνθήκες παρασκευής είναι συγκρίσιμες·
- γ) η ανάγκη να εξασφαλισθεί ισότητα των όρων ανταγωνισμού μεταξύ των διομηχανιών που χρησιμοποιούν κοινοτικά προϊόντα και των επιχειρήσεων που χρησιμοποιούν προϊόντα τρίτων χωρών υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ύψος των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 και αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, και τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, καθορίζονται όπως ορίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Ιανουαρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 1989.

Για την Επιτροπή

M. BANGEMANN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49.

(2) ΕΕ αριθ. L 286 της 20. 10. 1988, σ. 2.

(3) ΕΕ αριθ. L 323 της 29. 11. 1980, σ. 27.

(4) ΕΕ αριθ. L 379 της 31. 12. 1987, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται στα αυγά και στους κρόκους αυγών τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των επιστροφών (ECU/100 kg)
0407 00	Αυγά πτηνών με το τσόφλι τους, νωπά, διατηρημένα ή βρασμένα:	
	– Αυγά πουλερικών ορνιθόνα:	
0407 00 30	– – Άλλα	30,00
0408	Αυγά πτηνών χωρίς το τσόφλι τους και κρόκοι αυγών, νωπά, αποξηραμένα, βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, μορφοποιημένα, κατεψυγμένα ή αλλιώς διατηρημένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:	
	– Κρόκοι αυγών:	
0408 11	– – Αποξηραμένοι:	
ex 0408 11 10	– – – Κατάλληλοι για τη διατροφή των ανθρώπων: Χωρίς γλυκαντικά	140,00
0408 19	– – Άλλοι:	
	– – – Κατάλληλοι για τη διατροφή των ανθρώπων:	
ex 0408 19 11	– – – – Σε υγρή κατάσταση: Χωρίς γλυκαντικά	61,00
ex 0408 19 19	– – – – Κατεψυγμένοι: Χωρίς γλυκαντικά	67,00
	– Άλλα:	
0408 91	– – Αποξηραμένα:	
ex 0408 91 10	– – – Κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων: Χωρίς γλυκαντικά	137,00
0408 99	– – Άλλα:	
ex 0408 99 10	– – – Κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων: Χωρίς γλυκαντικά	35,00

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 98/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 17ης Ιανουαρίου 1989

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3061/84 για λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2210/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

· ότι είναι δυνατόν οι ελαιοκαλλιεργητές να προβαίνουν στην έκθλιψη των ελιών σε κράτος μέλος διαφορετικό από το κράτος μέλος παραγωγής· ότι για την ορθή εφαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης πρέπει να προβλεφθεί η διοικητική συνεργασία του κράτους μέλους όπου λαμβάνεται το ελαιόλαδο και εκείνου από το οποίο προέρχονται οι ελιές· ότι για να εξασφαλισθεί ο αποτελεσματικός έλεγχος της μεταποίησης των ελιών η χορήγηση ενίσχυσης πρέπει να εξαρτάται από την έκθλιψη τους σε εγκεκριμένο ελαιοτριβείο·

· ότι καθυστέρησε ο καθορισμός των αποδόσεων σε ελιές και ελαιόλαδο για την περίοδο 1987/88 και ως εκ τούτου, πρέπει να παραταθεί η προθεσμία για την υποβολή των αιτήσεων ενίσχυσης που αφορούν την εν λόγω περίοδο·

· ότι η πείρα έδειξε ότι ορισμένοι ελαιοκαλλιεργητές που ανήκουν σε συνεταιρισμούς, δεν ενδιαφέρονται για το καθεστώς ενίσχυσης στην παραγωγή· ότι, ενόψει της ορθής εφαρμογής του καθεστώτος χρηματοδότησης των συνεταιρισμών, πρέπει να μη λαμβάνονται υπόψη οι εν λόγω παραγωγοί για τον υπολογισμό αυτής της χρηματοδότησης·

· ότι αποδεικνύεται απαραίτητη η τήρηση των προδιαγραφών τεχνικού και υγειονομικού χαρακτήρα προκειμένου να αποφευχθεί η μόλυνση του ελαιολάδου· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να προβλεφθεί ότι η χορήγηση άδειας σε ελαιοτριβείο προϋποθέτει την τήρηση προδιαγραφών που εξασφαλίζουν την ποιότητα του προϊόντος·

· ότι, κατά τον καθορισμό του αριθμού των μη συνεταιρισμένων ελαιοκαλλιεργητών που πρόκειται να ελεγχθούν, πρέπει να ληφθεί υπόψη η προοδευτική εφαρμογή του ελαιοκομικού κτηματολογίου στα κράτη μέλη·

· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3061/84 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1337/88<sup>(4)</sup>, προβλέπει ότι σε περιπτώσεις αμφοβολιών ως προς την ποσότητα που έχει πραγματικά παραχθεί, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος καθορίζει την ποσότητα που είναι αποδεκτή για ενίσχυση, με βάση, το παραγωγικό δυναμικό καθώς και την κατ' αποκοπή απόδοση σε ελιές

και ελαιόλαδο· ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις κατά τις οποίες αποκαλύφθηκαν ανωμαλίες, διαπιστώθηκε ότι η κατ' αποκοπή καθορισμένη ποσότητα υπερβαίνει την ποσότητα για την οποία είχε ζητηθεί η ενίσχυση· ότι για να αποφευχθούν οι περιπτώσεις στις οποίες ορισμένοι ελαιοκαλλιεργητές αποκομίζουν αδικαιολόγητα οφέλη πρέπει να προβλεφθεί ότι η ποσότητα που γίνεται αποδεκτή για ενίσχυση δεν υπερβαίνει σε καμία περίπτωση την ποσότητα για την οποία είχε ζητηθεί η ενίσχυση·

· ότι η πείρα έδειξε ότι το μηχανογραφημένο αρχείο που έχει υλοποιηθεί σε ορισμένα κράτη μέλη δεν ανταποκρίνεται στον επιδιωκόμενο σκοπό· ότι, για να αντιμετωπισθεί το μειονέκτημα αυτό, πρέπει να διευκρινίζονται καλύτερα τα ελάχιστα χαρακτηριστικά του εν λόγω αρχείου· ότι, λαμβανομένων υπόψη των προσαρμογών που πρέπει να πραγματοποιηθούν, πρέπει να προβλεφθεί συμπληρωματική προθεσμία για την ολοκλήρωση του αρχείου·

· ότι για λόγους ορθής διοικητικής διαχείρισης, πρέπει να προσδιοριστούν οι κανόνες που αφορούν τον υπολογισμό της ποσότητας για την οποία πρέπει να αναγνωριστεί το δικαίωμα στην ενίσχυση προς όφελος τόσο των παραγωγών που πληρώνονται κατ' αποκοπήν όσο και αυτών που πληρώνονται σε συνάρτηση με την ποσότητα που όντως έχει παραχθεί· ότι πρέπει επίσης να καθοριστούν οι προθεσμίες για την καταβολή της ενίσχυσης·

· ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3061/84 τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Στο άρθρο 1 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 6:

«6. Όταν το σύνολο ή μέρος της παραγωγής ελιών ενός ελαιοκαλλιεργητή έχει υποστεί έκθλιψη σε εγκεκριμένο ελαιοτριβείο που βρίσκεται σε άλλο κράτος μέλος άλλο από εκείνο στο οποίο συγκομίστηκαν οι ελιές, η αίτηση ενίσχυσης υποβάλλεται στον αρμόδιο οργανισμό του κράτους μέλους όπου έχει παραχθεί το ελαιόλαδο.

Στην περίπτωση αυτή, το εν λόγω κράτος μέλος παραγωγής ελαιολάδου, αφού ελέγξει τα λογιστικά του εν λόγω ελαιοτριβείου, διαβιβάζει στο κράτος μέλος καταγωγής των ελιών την αίτηση ενίσχυσης καθώς και τις πληροφορίες που αφορούν τον έλεγχο που έχει διενεργηθεί στο ελαιοτριβείο. Το κράτος μέλος όπου έχουν συγκομιστεί οι ελιές, αφού προβεί σε επαλήθευση σχετικά με την τήρηση των όρων που προβλέπονται για τη χορήγησή της ενίσχυσης, προβαίνει στην καταβολή της ενίσχυσης στην παραγωγή.»

(1) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 288 της 1. 11. 1984, σ. 52.

(4) ΕΕ αριθ. L 124 της 18. 5. 1988, σ. 15.



2. Στο άρθρο 5 παράγραφος 4 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Εντούτοις, για την περίοδο εμπορίας 1987/88, οι σχετικές αιτήσεις ενίσχυσης υποβάλλονται το αργότερο μέχρι τις 20 Ιανουαρίου 1989.»

3. Στο άρθρο 8 παράγραφος 1, παρεμβάλλεται το ακόλουθο εδάφιο μετά το στοιχείο β):

«Για να προσδιοριστεί ο αριθμός των μελών των οργανώσεων παραγωγών που πρέπει να ληφθούν υπόψη για την εφαρμογή του στοιχείου α), λαμβάνονται υπόψη μόνον τα μέλη που έχουν υποβάλει τουλάχιστον μια αίτηση στην οργάνωση κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτει την τρέχουσα περίοδο εμπορίας και τις τρεις προηγούμενες.»

4. Στο άρθρο 9 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Για την έγκριση των ελαιοτριβείων τα κράτη μέλη ελέγχουν την τήρηση των όρων που είναι απαραίτητοι για να υπάρχουν εγγυήσεις ως προς την ποιότητα και την αγνότητα του ελαιολάδου, και ιδίως για την απουσία μόλυνσης από ανεπιθύμητες ουσίες, ειδικότερα δε τους διαλύτες.»

5. Στο άρθρο 10 η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Ο έλεγχος που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 αφορά το ακόλουθο ποσοστό των μη συνεταιρισμένων ελαιοκαλλιεργητών:

- 1 % στις περιοχές όπου υπάρχουν τα βασικά στοιχεία του ελαιοκομικού κτηματολογίου που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2276/79 της Επιτροπής (\*),
- 4 % στις άλλες περιοχές.

Οι εν λόγω έλεγχοι πρέπει να πραγματοποιούνται κατά προτεραιότητα στους ελαιοκαλλιεργητές που έχουν επιφέρει σημαντικές αλλαγές στο παραγωγικό δυναμικό τους.

(\* ) ΕΕ αριθ. L 262 της 18. 10. 1979, σ. 11.»

6. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 10α:

«Άρθρο 10α

Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 η ποσότητα ελαιολάδου που γίνεται αποδεκτή για την ενίσχυση για ελαιοκαλλιεργητή που έχει αναθέσει την εκθλιψη του συνόλου ή μέρους της παραγωγής των ελαίων του στο σχετικό ελαιοτριβείο δεν μπορεί να υπερβαίνει την ποσότητα για την οποία έχει ζητηθεί η ενίσχυση.»

7. Το άρθρο 11 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 11

1. Τα κράτη μέλη παραγωγής προβαίνουν στη σύσταση του μηχανογραφημένου αρχείου που προβλέπεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 στις προθεσμίες και σύμφωνα με τις ανωτέρω προδιαγραφές. Τα κράτη μέλη εισάγουν, μόλις αυτά είναι διαθέσιμα στο μηχανογραφημένο αρχείο, τα στοιχεία

που αναφέρονται στο ελαιοκομικό κτηματολόγιο. Επίσης πρέπει να εισάγονται αμέσως οι διορθώσεις των βασικών στοιχείων μόλις αυτές είναι διαθέσιμες.

2. Η επιχειρησιακή εφαρμογή του συνόλου των στοιχείων του μηχανογραφημένου αρχείου πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν τις 31 Οκτωβρίου 1990. Επιπλέον, τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν τα στοιχεία για τους ελέγχους εφόσον έχει πραγματοποιηθεί η σύσταση των ειδικών αρχείων.

Τα κράτη μέλη παραγωγής προβαίνουν στην εισαγωγή στο αρχείο των στοιχείων που απαριθμούνται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 και των στοιχείων που έχουν σχέση με κάθε περίοδο εμπορίας, μόλις αυτά είναι διαθέσιμα.

3. Το μηχανογραφημένο αρχείο πρέπει κυρίως να ανταποκρίνεται στις ακόλουθες προδιαγραφές:

- να διαθέτει την απαραίτητη ικανότητα μνήμης για την ολοκληρωμένη αποθήκευση και σε πραγματικό χρόνο των στοιχείων της τρέχουσας περιόδου εμπορίας και των στοιχείων των τεσσάρων προηγούμενων περιόδων εμπορίας. Η αποθήκευση του ιστορικού πρέπει να προβλέπεται για τις τρεις περιόδους εμπορίας που προηγούνται εκείνων που προαναφέρονται,
- να επιτρέπει την πρόσβαση σε κλίμακα πραγματικού χρόνου στα βασικά στοιχεία και στα στοιχεία της παραγωγής που αφορούν ένα αγροτεμάχιο, στοιχειώδη διοικητική μονάδα, ένα ελαιοκαλλιεργητή, μια οργάνωση παραγωγών ή ελαιοτριβείο. Οι κωδικοί αριθμοί προσδιορισμού των ελαιοκαλλιεργητών και των ελαιοτριβείων πρέπει να είναι σταθεροί.

4. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή εξαμηνιαίες εκθέσεις για την κατάσταση προόδου των εργασιών σύστασης του αρχείου.

Υπάλληλοι της Επιτροπής μπορούν να επιβεβαιώνουν επί τόπου την κατάσταση προόδου των εργασιών και τη λειτουργικότητα και αποτελεσματικότητα του συστήματος.»

8. Στο άρθρο 12 παράγραφος 2 το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ε) τη μέση παραγωγή παρθένου ελαιολάδου ανά 100 χιλιόγραμμα ελαίων.»

9. Προστίθενται τα ακόλουθα άρθρα 12α και 12β:

«Άρθρο 12α

1. Η ποσότητα η οποία γίνεται αποδεκτή για τη χορήγηση της ενίσχυσης για κάθε ελαιοκαλλιεργητή είναι ίση:

- για τους παραγωγούς για τους οποίους χορηγείται η ενίσχυση κατ' αποκοπή σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 136/66, με την ποσότητα ελαιολάδου που προκύπτει από την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 προσαυξημένο στο μέτρο που προβλέπεται στο άρθρο 13 του παρόντος κανονισμού,

— για τους συνεταιρισμούς για τους οποίους χορηγείται η ενίσχυση σε συνάρτηση με την πράγματι παραχθείσα ποσότητα, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, με την πράγματι παραχθείσα ποσότητα παρθένου ελαιολάδου προσαυξημένο στο μέτρο που προβλέπεται στο άρθρο 13 του παρόντος κανονισμού. Εντούτοις, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 7 ή 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84, η ποσότητα που γίνεται αποδεκτή για τη χορήγηση ενίσχυσης καθορίζεται από το κράτος μέλος σύμφωνα με τις εν λόγω διατάξεις.

2. Για τον προσδιορισμό της πράγματι παραχθείσας ποσότητας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ο οργανισμός παρέμβασης ή κάθε οργανισμός που είναι επιφορτισμένος με τη διαχείριση του συστήματος ενίσχυσης λαμβάνει κυρίως υπόψη:

— τα βασικά στοιχεία του ελαιοκομικού κτηματολογίου όσον αφορά το δυναμικό της παραγωγής. Στις περιοχές που δεν καλύπτονται ακόμη από το κτηματολόγιο χρησιμοποιούνται τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στη δήλωση καλλιέργειας που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 καθώς και, κατά περίπτωση, στα αποτελέσματα των ελέγχων που έχουν διενεργηθεί,

— τις πληροφορίες που προκύπτουν από τα μηχανογραφημένα αρχεία που αφορούν την κατάσταση της παραγωγής καθώς και από τα αποτελέσματα των ελέγχων που έχουν διενεργηθεί δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 για την εν λόγω περίοδο.

3. Για τον καθορισμό της πραγματικής παραγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 17α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 31 Μαρτίου μετά από κάθε περίοδο, την πραγματική ποσότητα η οποία έγινε αποδεκτή για τη χορήγηση της ενίσχυσης σε κάθε κράτος μέλος.

— για τους συνεταιρισμούς για τους οποίους χορηγείται η ενίσχυση σε συνάρτηση με την πράγματι παραχθείσα ποσότητα, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, με την πράγματι παραχθείσα ποσότητα παρθένου ελαιολάδου προσαυξημένο στο μέτρο που προβλέπεται στο άρθρο 13 του παρόντος κανονισμού. Εντούτοις, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 7 ή 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84, η ποσότητα που γίνεται αποδεκτή για τη χορήγηση ενίσχυσης καθορίζεται από το κράτος μέλος σύμφωνα με τις εν λόγω διατάξεις.

#### Άρθρο 126

1. Μετά από τον καθορισμό των αποδόσεων σε ελιές και ελαιόλαδο, το κράτος μέλος καταβάλλει την ενίσχυση στην παραγωγή στους παραγωγούς των οποίων η μέση παραγωγή είναι μικρότερη από την ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, σε 90 ημέρες μετά την προσκόμιση των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84.

2. Το κράτος μέλος καταβάλλει το υπόλοιπο της ενίσχυσης στους παραγωγούς των οποίων η μέση παραγωγή είναι μεγαλύτερη από την ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ σε 90 ημέρες μετά τον καθορισμό από την Επιτροπή της πραγματικής παραγωγής για την εν λόγω περίοδο καθώς και του ανά μονάδα ποσού της ενίσχυσης στην παραγωγή που προβλέπεται στο άρθρο 17α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84.»

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εντούτοις, το σημείο 2 του άρθρου 1 εφαρμόζεται από την 1η Νοεμβρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 1989.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 99/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιανουαρίου 1989

περί καθορισμού, για τη Μεγάλη Βρετανία, του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και των ποσών προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των κρεάτων προβατοειδών και αιγοειδών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1115/88<sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 της Επιτροπής της 8ης Ιουνίου 1984 περί των τρόπων εφαρμογής της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3939/87<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το Ηνωμένο Βασίλειο είναι το μόνο κράτος μέλος που καταβάλλει τη μεταβλητή πριμοδοτήση κατά τη σφαγή στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80· ότι είναι λοιπόν αναγκαίο να καθορίζεται από την Επιτροπή το επίπεδο καθώς και το ποσό που εισπράττεται επί των προϊόντων που εξάγονται από την εν λόγω περιοχή για την εβδομάδα που αρχίζει στις 26 Δεκεμβρίου 1988·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι, κατά το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα για καθένα από αυτά τα κράτη μέλη από την Επιτροπή·

ότι στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1310/88 της Επιτροπής της 11ης Μαΐου 1988, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος περιορισμού της εγγυήσεως στον τομέα του αιγοπροβείου κρέατος<sup>(5)</sup>, τα εβδομαδιαία ποσά του κατευθυντηρίου επιπέδου καθορίζονται στο άρθρο 9α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80·

ότι από την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 προκύπτει ότι, για την εβδομάδα που αρχίζει στις 26 Δεκεμβρίου 1988, η μεταβλητή πριμοδοτήση για τη σφαγή των προβατοειδών που είναι επιδεκτικά να επωφεληθούν από αυτή στο Ηνωμένο Βασίλειο πρέπει να είναι σύμφωνη με τα ποσά που καθορίζονται στο παράρτημα που ακολουθεί· ότι, για την ίδια εβδομάδα, οι διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 καθώς και εκείνες του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 οδηγούν, μετά από την απόφαση του Δικαστηρίου της 2ας Φεβρουαρίου 1988, στην υπόθεση 61/86, στον καθορισμό των ποσών που θα εισπραχθούν επί των προϊόντων που εγκαταλείπουν την περιοχή 5 σύμφωνα με το ίδιο παράρτημα·

ότι, όσον αφορά τους αναγκαίους ελέγχους για την εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με τα εν λόγω ποσά, είναι σκόπιμο να διατηρηθεί το σύστημα του ελέγχου που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, με την επιφύλαξη ενδεχόμενου καθορισμού ειδικότερων διατάξεων μετά από την προαναφερθείσα απόφαση του Δικαστηρίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για τα προβατοειδή ή τα κρέατα προβατοειδών που έχουν δηλωθεί στη Μεγάλη Βρετανία, στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, ως δυνάμενα να τύχουν της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 26 Δεκεμβρίου 1988, το ποσό της πριμοδοτήσεως καθορίζεται σε 101,011 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα θάρους, κατ' εκτίμηση ή πραγματικού, του σφαγίου του υποστάντος την κατάλληλη προετοιμασία, στα όρια θάρους που έχουν καθορισθεί στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

## Άρθρο 2

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, τα οποία έχουν εξαχθεί από το έδαφος της περιοχής 5 κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 26 Δεκεμβρίου 1988, τα προς εισπραξη ποσά ισούνται με εκείνα που καθορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 26 Δεκεμβρίου 1988.

(1) ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 36.

(3) ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1984, σ. 27.

(4) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1987, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 122 της 12. 5. 1988, σ. 69.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 1989.

*Για την Επιτροπή*  
Ray MAC SHARRY  
*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού, για τη Μεγάλη Βρετανία, του ποσού της μεταβλητής πριμοδότησης κατά τη σφαγή των προβατοειδών και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Ποσά	
	Α. Προϊόντα που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο της πριμοδότησεως που αναφέρεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80	Β. Προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 <sup>(1)</sup>
	Ζων βάρος	Ζων βάρος
0104 10 90	47,475	0
0104 20 90		0
	Καθαρό βάρος	Καθαρό βάρος
0204 10 00	101,011	0
0204 21 00	101,011	0
0204 50 11		0
0204 22 10	70,708	
0204 22 30	111,112	
0204 22 50	131,314	
0204 22 90	131,314	
0204 23 00	183,840	
0204 30 00	75,758	
0204 41 00	75,758	
0204 42 10	53,031	
0204 42 30	83,334	
0204 42 50	98,485	
0204 42 90	98,485	
0204 43 00	137,880	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	131,314	
0210 90 19	183,840	
1602 90 71:		
— Μη αποστεωμένα	131,314	
— Αποστεωμένα	183,840	

<sup>(1)</sup> Η αποδοχή στο να επωφεληθούν αυτών των μειωμένων ποσών εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 100/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 17ης Ιανουαρίου 1989

**περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2250/88 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2336/88 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 65/89 <sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2336/88 στα

στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

**ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:***Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Ιανουαρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 1989.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 27. 7. 1988, σ. 65.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 203 της 28. 7. 1988, σ. 22.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 10 της 13. 1. 1989, σ. 44.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	37,14 (1)
1701 11 90	37,14 (1)
1701 12 10	37,14 (1)
1701 12 90	37,14 (1)
1701 91 00	44,34
1701 99 10	44,34
1701 99 90	44,34 (2)

(1) Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92 %. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής.

(2) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 101/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 17ης Ιανουαρίου 1989

σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον τέταρτο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3421/88

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2210/88<sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86 του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 1986 σχετικά με τις επιστροφές και τις εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3421/88 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, προκηρύχθηκε διαρκής διαγωνισμός για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3421/88 και λαμβανομένης ιδίως υπόψη της κατάστασης καθώς και της προβλεπόμενης εξέλιξης της αγοράς ελαιόλαδου στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά και με βάση τις προσφορές που έχουν παραληφθεί, καθορίζονται τα μέγιστα ποσά των επιστροφών κατά την εξαγωγή· ότι ο διαγωνισμός κατακυρώνεται στους συμμετέχοντες των οποίων η

προσφορά ανέρχεται στο επίπεδο του μεγίστου ορίου της επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των διατάξεων που προαναφέρθηκαν οδηγεί στον καθορισμό των μέγιστων ορίων των επιστροφών κατά την εξαγωγή στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λιπαρών Ουσιών,

**ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:***Άρθρο 1*

Τα μέγιστα όρια των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον τέταρτο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3421/88 καθορίζονται στο παράρτημα με βάση τις υποβληθείσες προσφορές για τις 9 Ιανουαρίου 1989.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Ιανουαρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 1989.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 145 της 30. 5. 1986, σ. 8.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 301 της 4. 11. 1988, σ. 39.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 1989 σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον τέταρτο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3421/88

*(σε ECU/100 kg)*

Κωδικός προϊόντων	Ποσό επιστροφών
1509 10 90 100	63,00
1509 10 90 900	104,75
1509 90 00 100	70,00
1509 90 00 900	108,00
1510 00 90 100	17,00
1510 00 90 900	—

*NB:* Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 1988

που εξουσιοδοτεί τα κράτη μέλη να θεσπίσουν ενδοκοινοτική επίδραση των εισαγωγών για θέση σε κατανάλωση ορισμένων προϊόντων της βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα που κατάγονται από ορισμένες τρίτες χώρες και υπάγονται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και που δρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα

(89/28/ΕΚΑΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 71 τρίτο εδάφιο,

τις αιτήσεις που υπέβαλαν τα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης ΕΚΑΧ η αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας ισχύει κατ' επέκταση και στα προϊόντα καταγωγής τρίτων χωρών που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία σε ένα από τα κράτη μέλη·

ότι οι διατάξεις αυτές εμποδίζουν, στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές την έστω και εντελώς τυπική απαίτηση αδειών εισαγωγής ή οποιασδήποτε άλλης παρόμοιας διαδικασίας·

ότι για να αντιμετωπιστεί η κρίση στον τομέα των προϊόντων σιδήρου και χάλυβα, η Επιτροπή ενέκρινε μέτρα που εφαρμόζονται τόσο σε εσωτερικό όσο και σε εξωτερικό επίπεδο· ότι, στα πλαίσια αυτά, εγκρίθηκαν μέτρα σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών με στόχο να διασφαλιστεί η τήρηση των παραδοσιακών ροών του εμπορίου μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών αυτών, μεταξύ άλλων, και στο περιφερειακό επίπεδο·

ότι το σύνολο των μέτρων αυτών δεν αρκεί για την εξάλειψη των κινδύνων εκτροπής του εμπορίου των εν λόγω προϊόντων·

ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, επιβάλλεται καταρχήν να εξασφαλιστεί η πλήρης εικόνα των προβλεπόμενων εισαγω-

γών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία σε ορισμένα κράτη μέλη και των όρων σύμφωνα με τους οποίους πραγματοποιούνται οι εισαγωγές αυτές· ότι, συνεπώς, πρέπει να εξουσιοδοτηθούν τα κράτη μέλη να θεσπίσουν προκαταρκτική επίδραση των εισαγωγών αυτών υποβάλλοντάς τους στην έκδοση άδειας εισαγωγής·

ότι η χορήγηση αυτής της άδειας εισαγωγής πρέπει να γίνεται αυτόματα, μέσα σε καθορισμένα χρονικά όρια και για όλες τις ζητούμενες ποσότητες·

ότι αυτά τα μέτρα επίδρασης, πρέπει να υπόκεινται σε αυστηρούς χρονικούς περιορισμούς·

ότι, για να μην καταστεί ο έλεγχος καταγωγής εμπόδιο στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές, πρέπει να προβλεφθεί ότι γενικά τα κράτη μέλη υποχρεώνονται, κατά τη διεξαγωγή των διατυπώσεων που συνδέονται με την εισαγωγή προϊόντων με προέλευση άλλο κράτος μέλος, να περιορίζονται στο να ζητούν από τον εισαγωγέα απλή δήλωση για την καταγωγή του προϊόντος που είναι, κανονικά, σε θέση να γνωρίζει ο εισαγωγέας·

ότι κρίνεται σκόπιμο να κοινοποιούν, περιοδικά, τα κράτη μέλη στην Επιτροπή τα πορίσματα αυτής της επίδρασης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Καθένα από τα κράτη μέλη που απαριθμούνται στο παράρτημα εξουσιοδοτούνται να προβαίνουν σε εισαγωγές που προορίζονται για θέση σε κατανάλωση και καλούνται στο εξής «εισαγωγές», των προϊόντων του τομέα σιδήρου

και χάλυθα τα οποία υπάγονται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυθα και απαριθμούνται στο παράρτημα, καταγωγής των τρίτων χωρών που αναφέρονται στο παράρτημα και βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στα άλλα κράτη μέλη, με την επιφύλαξη της προσκόμισης στις αρμόδιες αρχές της άδειας εισαγωγής.

2. Η άδεια εισαγωγής εκδίδεται ή θεωρείται από τα κράτη μέλη δωρεάν και για όλες τις ζητούμενες ποσότητες, αμέσως μετά την παραλαβή της αίτησης και το αργότερο, σε προθεσμία, το πολύ δέκα εργάσιμων ημερών μετά την υποβολή της αίτησης, με την επιφύλαξη των μέτρων προστασίας που έχουν ενδεχομένως εγκριθεί βάσει του άρθρου 71 τρίτο εδάφιο της συνθήκης.

3. Η περίοδος ισχύος της άδειας εισαγωγής είναι τρεις μήνες.

4. Οι άδειες εισαγωγής που χρησιμοποιούνται εξ ολοκλήρου επιστρέφονται αμέσως στην υπηρεσία που τις εξέδωσε. Οι άδειες που δεν χρησιμοποιήθηκαν ή χρησιμοποιήθηκαν μερικά επιστρέφονται στην υπηρεσία που τις εξέδωσε εντός πέντε εργάσιμων ημερών μετά τη λήξη της περιόδου ισχύος τους.

#### Άρθρο 2

1. Η αίτηση του εισαγωγέα αναφέρει:

- α) τη χώρα καταγωγής και το κράτος μέλος προέλευσης·
- β) την περιγραφή του εμπορεύματος και τον κωδικό ΣΟ·
- γ) την ποσότητα των προϊόντων σε τόνους·
- δ) το όνομα, τη διεύθυνση, τον αριθμό τηλεφώνου και τον αριθμό τέλεξ του αιτούντος·
- ε) τα αποδεικτικά στοιχεία για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία· σε περίπτωση που δεν υποβληθούν αυτά τα στοιχεία, η ισχύς της άδειας εισαγωγής περιορίζεται σε ένα μήνα μετά την έκδοσή της·
- στ) τα στοιχεία βάσει των οποίων χαρακτηρίζονται τα εμπορεύματα ως δεύτερης διαλογής ή ενδεχομένως ποιότητας κατώτερης απ' αυτήν που προβλεπόταν αρχικά·
- ζ) τα στοιχεία παραπομπής σε τυχόν προηγούμενη αίτηση για άδεια εισαγωγής σχετικά με τα ίδια προϊόντα.

Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να ζητήσουν συμπληρωματικά στοιχεία.

2. Ο εισαγωγέας πρέπει να κάνει υπεύθυνη δήλωση σχετικά με την ακρίβεια των στοιχείων της αίτησής του για άδεια εισαγωγής και να υποβάλλει προς απόδειξη είτε δύο αντίγραφα της σύμβασης ή των συμβάσεων αγοράς που αιτιολογούν την εισαγωγή ή της βεβαίωσης ή των βεβαιώσεων παραγγελίας του πωλητή.

#### Άρθρο 3

1. Κατά τη διεξαγωγή των διατυπώσεων που συνδέονται με την εισαγωγή προϊόντων ενός είδους που αποτελεί αντικείμενο ενδοκοινοτικών μέτρων επίβλεψης οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εισαγωγής μπορούν να ζητήσουν από τον εισαγωγέα να αναφέρει την καταγωγή των προϊόντων στην τελωνειακή δήλωση ή στην αίτηση για άδεια εισαγωγής.

2. Δεν μπορούν να ζητηθούν συμπληρωματικά δικαιολογητικά έγγραφα με εξαίρεση τις περιπτώσεις κατά τις οποίες υπάρχουν σοβαρές και βάσιμες αμφιβολίες που καθιστούν τα έγγραφα αυτά απαραίτητα για να διαπιστωθεί με βεβαιότητα η πραγματική καταγωγή του προϊόντος. Ωστόσο, το αίτημα για την υποβολή συμπληρωματικών δικαιολογητικών εγγράφων δεν μπορεί να αποτελέσει εμπόδιο για την εισαγωγή των εμπορευμάτων.

#### Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή εντός των δέκα πρώτων ημερών κάθε μηνός σχετικά με:

- α) τις ποσότητες σε τόνους για τις οποίες εκδόθηκαν άδειες εισαγωγής κατά τον προηγούμενο μήνα·
- β) τις ποσότητες σε τόνους για τις οποίες οι άδειες εισαγωγής κατέστησαν ληξιπρόθεσμες κατά τον προηγούμενο μήνα χωρίς να χρησιμοποιηθούν εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από τους εισαγωγείς·
- γ) τις ποσότητες σε τόνους που κατά τον προηγούμενο μήνα αποτέλεσαν αντικείμενο συνολικής ή μερικής ανανέωσης μιας άδειας εισαγωγής που είχε χορηγηθεί προηγουμένως.

2. Οι ανακοινώσεις των κρατών μελών περιλαμβάνουν:

- α) την κατανομή ανά προϊόν, σύμφωνα με τους κωδικούς ΣΟ·
- β) την κατανομή ανά κράτος μέλος προέλευσης και ανά χώρα καταγωγής.

#### Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1989.

#### Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Willy DE CLERCQ

Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Κατάλογος προϊόντων των οποίων η εισαγωγή υποβάλλεται στην έκδοση άδειας εισαγωγής

Κράτη μέλη	Τρίτες χώρες καταγωγής
ΓΕΡΜΑΝΙΑ	Βουλγαρία Ουγγαρία Πολωνία Ρουμανία Τσεχοσλοβακία Σοβιετική Ένωση Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας
Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
7201 10 19	
ex 7201 20 00	— που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο από 1 % πυρίτιο
ex 7208 11 00	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 12 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 12 91	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 12 99	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 13 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 13 91	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 13 99	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 14 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα και με ελάχιστο πάχος 1,5 mm
ex 7208 14 90	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα και με ελάχιστο πάχος 1,5 mm
ex 7208 21 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 21 90	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 22 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 22 91	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 22 99	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 23 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 23 91	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 23 99	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 24 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα και με ελάχιστο πάχος 1,5 mm
ex 7208 24 90	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα και με ελάχιστο πάχος 1,5 mm
ex 7208 32 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 32 30	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 32 51	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 32 59	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 32 91	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 32 99	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 33 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 33 91	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 33 99	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 34 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 34 90	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 42 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 42 30	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 42 51	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 42 59	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 42 91	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 42 99	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 43 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 43 91	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 43 99	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 7208 44 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 44 90	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7209 12 90	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7209 13 90	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7209 22 90	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7209 23 90	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7209 32 90	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7209 33 90	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7209 42 90	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7209 43 90	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7211 12 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7211 12 90	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα και με μέγιστο πάχος 6 mm
ex 7211 19 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα, με ελάχιστο πάχος 1,5 mm και περιτυλιγμένα
	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα, με ελάχιστο πάχος 3 mm και μη περιτυλιγμένα
ex 7211 19 91	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7211 19 99	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7211 22 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7211 22 90	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα και με μέγιστο πάχος 6 mm
ex 7211 29 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα, με ελάχιστο πάχος 1,5 mm και περιτυλιγμένα
	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα, με πάχος 3 mm ή περισσότερο και μη περιτυλιγμένα
ex 7211 29 91	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7211 29 99	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7211 30 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα και με πάχος 0,5 mm ή περισσότερο, αλλά λιγότερο από 3 mm
ex 7211 41 10	— με πάχος 0,5 mm ή περισσότερο αλλά λιγότερο από 3 mm
ex 7211 49 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα και με πάχος 0,5 mm ή περισσότερο αλλά λιγότερο από 3 mm
ex 7214 20 00	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
7214 40 10	
7214 40 91	
7214 40 99	
7214 50 10	
7214 50 91	
7214 50 99	
ex 7216 21 00	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7216 22 00	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7216 31 00	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα και άλλα από πτερυγωτά με παράλληλες πλευρές
ex 7216 32 00	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα και άλλα από πτερυγωτά με παράλληλες πλευρές
ex 7216 40 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7216 40 90	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7216 50 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7216 50 90	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα

Κράτη μέλη	Τρίτες χώρες καταγωγής
ΜΠΕΝΕΛΟΥΞ	Βουλγαρία Ουγγαρία Πολωνία Ρουμανία Τσεχοσλοβακία Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας Σοβιετική Ένωση
Κωδικός ΣΟ (περιτυλιγμένα)	Περιγραφή
7208 11 00	
7208 12 10	
7208 12 91	
7208 12 99	
7208 13 10	
7208 13 91	
7208 13 99	
ex 7208 14 10	— με ελάχιστο πάχος 1,5 mm
ex 7208 14 90	— με ελάχιστο πάχος 1,5 mm
7208 21 10	
7208 21 90	
7208 22 10	
7208 22 91	
7208 22 99	
7208 23 10	
7208 23 91	
7208 23 99	
ex 7208 24 10	— με ελάχιστο πάχος 1,5 mm
ex 7208 24 90	— με ελάχιστο πάχος 1,5 mm
ex 7211 12 10	— περιτυλιγμένα
ex 7211 19 10	— με ελάχιστο πάχος 1,5 mm, περιτυλιγμένα
ex 7211 22 10	— περιτυλιγμένα
ex 7211 29 10	— με ελάχιστο πάχος 1,5 mm, περιτυλιγμένα
7219 11 10	
7219 11 90	
7219 12 10	
7219 12 90	
7219 13 10	
7219 13 90	
ex 7219 14 10	— με ελάχιστο πάχος 1,5 mm
ex 7219 14 90	— με ελάχιστο πάχος 1,5 mm
ex 7220 11 00	— περιτυλιγμένα, με πάχος που υπερβαίνει τα 500 mm
ex 7220 12 00	— με ελάχιστο πάχος 1,5 mm, περιτυλιγμένα, με πάχος που υπερβαίνει τα 500 mm
ex 7225 10 10	— με ελάχιστο πάχος 1,5 mm, περιτυλιγμένα
ex 7225 20 11	— με ελάχιστο πάχος 1,5 mm, περιτυλιγμένα
ex 7225 30 00	— με ελάχιστο πάχος 1,5 mm
ex 7226 10 10	— με ελάχιστο πάχος 1,5 mm, περιτυλιγμένα, με πάχος που υπερβαίνει τα 500 mm
ex 7226 20 10	— με ελάχιστο πάχος 1,5 mm, περιτυλιγμένα, με πάχος που υπερβαίνει τα 500 mm
ex 7226 91 00	— με ελάχιστο πάχος 1,5 mm, περιτυλιγμένα, με πάχος που υπερβαίνει τα 500 mm
7201 10 11	
7201 10 19	
7201 10 30	
7201 10 90	
7201 20 00	
7201 30 10	
7201 30 90	
7201 40 00	
7202 11 10	
7202 11 90	
7202 99 11	

Κωδικός ΣΟ (περιτυλιγμένα)	Περιγραφή
ex 7203 90 00	— άλλα από τα χύμα
ex 7207 19 11	— που λήφθηκαν με συνεχή χύτευση
ex 7207 19 15	— που λήφθηκαν με συνεχή χύτευση
7207 19 31	
ex 7207 20 51	— που λήφθηκαν με συνεχή χύτευση
ex 7207 20 55	— που λήφθηκαν με συνεχή χύτευση
ex 7207 20 57	— που λήφθηκαν με συνεχή χύτευση
7207 20 71	
ex 7208 14 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα, με πάχος κατώτερο του 1,5 mm
ex 7208 14 90	— με πάχος κατώτερο του 1,5 mm, που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 24 10	— με πάχος κατώτερο του 1,5 mm, που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 24 90	— με πάχος κατώτερο του 1,5 mm, που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 32 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 32 30	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 32 51	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 32 59	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 32 91	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 32 99	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 33 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 33 91	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 33 99	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 34 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 34 90	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 35 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 35 91	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 35 93	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 35 99	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 42 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 42 30	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 42 51	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 42 59	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 42 91	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 42 99	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 43 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 43 91	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 43 99	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 44 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 44 90	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 45 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 45 91	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 45 93	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 45 99	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7208 90 10	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο
7209 12 10	
7209 12 90	
7209 13 10	
7209 13 90	
7209 14 10	
7209 14 90	
7209 22 10	
7209 22 90	
7209 23 10	
7209 23 90	
7209 24 10	
7209 24 91	

Κωδικός ΣΟ (περιτυλιγμένα)	Περιγραφή
7209 24 99	
7209 32 10	
7209 32 90	
7209 33 10	
7209 33 90	
7209 34 10	
7209 34 90	
7209 42 10	
7209 42 90	
7209 43 10	
7209 43 90	
7209 44 10	
7209 44 90	
ex 7209 90 10	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο
ex 7210 11 10	— που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια και που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6% άνθρακα
	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο
ex 7210 12 11	— που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια και που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6% άνθρακα
	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο
ex 7210 12 19	— που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια και που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6% άνθρακα
	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο
ex 7210 20 10	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο
ex 7210 31 10	— που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια και που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6% άνθρακα
	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο
ex 7210 39 10	— που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια και που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6% άνθρακα
	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο
ex 7210 41 10	— που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια και που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6% άνθρακα
	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο
ex 7210 49 10	— που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια και που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6% άνθρακα
	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο
ex 7210 50 10	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο
ex 7210 60 11	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο
ex 7210 60 19	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο
ex 7210 70 11	— που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια και που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6% άνθρακα
	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο
ex 7210 70 19	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο
ex 7210 90 31	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο
ex 7210 90 33	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο
ex 7210 90 35	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο
ex 7210 90 39	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο
ex 7211 12 10	— μη περιτυλιγμένα και που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6% άνθρακα
ex 7211 12 90	— με μέγιστο πάχος 6 mm
ex 7211 19 10	— μη περιτυλιγμένα, που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6% άνθρακα και με πάχος 1,5 mm ή περισσότερο
	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6% άνθρακα και με πάχος λιγότερο από 1,5 mm
7211 19 91	
7211 19 99	
ex 7211 22 10	— μη περιτυλιγμένα και που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6% άνθρακα
ex 7211 22 90	— με μέγιστο πάχος 6 mm
ex 7211 29 10	— μη περιτυλιγμένα, που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6% άνθρακα και με πάχος 1,5 mm ή περισσότερο
	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6% άνθρακα και με πάχος λιγότερο από 1,5 mm
7211 29 91	
7211 29 99	



Κωδικός ΣΟ (περιτολιγμένα)	Περιγραφή
ex 7211 30 10	— με πάχος κατώτερο από 3 mm
	— με την ονομασία «μαγνητικά»
ex 7211 41 10	— με πάχος κατώτερο από 3 mm
	— με την ονομασία «μαγνητικά»
ex 7211 41 91	— με μέγιστο πάχος 6 mm
ex 7211 49 10	— με πάχος κατώτερο από 3 mm
	— με την ονομασία «μαγνητικά»
ex 7212 10 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7212 10 91	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7212 21 11	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7212 29 11	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7212 30 11	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7212 40 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
ex 7212 60 91	— με μέγιστο πάχος 6 mm που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
7213 10 00	
7213 20 00	
7213 31 00	
7213 39 00	
7213 41 00	
7213 49 00	
7213 50 00	
7214 20 00	
7214 30 00	
7214 40 10	
7214 40 91	
7214 40 99	
7214 50 10	
7214 50 91	
7214 50 99	
7214 60 00	
7216 10 00	
7216 21 00	
7216 22 00	
7216 31 00	
7216 32 00	
7216 33 00	
7216 40 10	
7216 40 90	
7216 50 10	
7216 50 90	
ex 7216 90 10	— που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,6 % άνθρακα
7218 90 50	
ex 7219 14 10	— με πάχος κατώτερο του 1,5 mm
ex 7219 14 90	— με πάχος κατώτερο του 1,5 mm
ex 7219 21 10	— άλλα από αυτά που έχουν ελαθεί στις τέσσερις επιφάνειες ή σε κλειστές αυλακώσεις
ex 7219 21 90	— άλλα από αυτά που έχουν ελαθεί στις τέσσερις επιφάνειες ή σε κλειστές αυλακώσεις
ex 7219 22 10	— άλλα από αυτά που έχουν ελαθεί στις τέσσερις επιφάνειες ή σε κλειστές αυλακώσεις
ex 7219 22 90	— άλλα από αυτά που έχουν ελαθεί στις τέσσερις επιφάνειες ή σε κλειστές αυλακώσεις
7219 23 10	
7219 23 90	
7219 24 10	
7219 24 90	
7219 33 10	
7219 33 90	
7219 34 10	
7219 34 90	
7219 35 10	
7219 35 90	
ex 7219 90 11	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο
ex 7219 90 19	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο

Κωδικός ΣΟ (περιτυλιγμένα)	Περιγραφή
ex 7220 11 00	— άλλα από αυτά που έχουν ελαθεί στις τέσσερις επιφάνειες ή σε κλειστές αυλακώσεις και άλλα από τα περιτυλιγμένα και με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm
ex 7220 12 00	— άλλα από τα περιτυλιγμένα, με ελάχιστο πάχος 1,5 mm, και με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm
ex 7220 20 10	— με πάχος λιγότερο από 3 mm
7221 00 10	
7221 00 90	
7222 10 11	
7222 10 19	
7222 10 91	
7222 10 99	
7222 40 11	
7222 40 19	
7224 90 30	
ex 7225 10 10	— μη περιτυλιγμένα και με πάχος 1,5 mm ή περισσότερο — με πάχος λιγότερο από 1,5 mm
7225 10 91	
7225 10 99	
ex 7225 20 11	— άλλα από αυτά που έχουν ελαθεί στις τέσσερις επιφάνειες ή σε κλειστές αυλακώσεις και άλλα από τα περιτυλιγμένα και με ελάχιστο πάχος 1,5 mm
ex 7225 20 19	— με πάχος λιγότερο από 3 mm
ex 7225 20 30	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο
ex 7225 30 00	— με πάχος λιγότερο από 1,5 mm
ex 7225 40 10	— άλλα από αυτά που έχουν ελαθεί στις τέσσερις επιφάνειες ή σε κλειστές αυλακώσεις
ex 7225 40 30	— άλλα από αυτά που έχουν ελαθεί στις τέσσερις επιφάνειες ή σε κλειστές αυλακώσεις
ex 7225 40 50	— άλλα από αυτά που έχουν ελαθεί στις τέσσερις επιφάνειες ή σε κλειστές αυλακώσεις
7225 40 70	
7225 40 90	
ex 7225 50 00	— με πάχος λιγότερο από 3 mm
ex 7225 90 10	— που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο
ex 7226 10 10	— άλλα από τα περιτυλιγμένα με ελάχιστο πάχος 1,5 mm και με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm
7226 10 30	
ex 7226 20 10	— άλλα από αυτά που έχουν ελαθεί στις τέσσερις επιφάνειες ή σε κλειστές αυλακώσεις, άλλα από τα περιτυλιγμένα, με ελάχιστο πάχος 1,5 mm και με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm
ex 7226 20 31	— με πάχος κατώτερο από 3 mm
ex 7226 91 00	— άλλα από αυτά που έχουν ελαθεί στις τέσσερις επιφάνειες ή σε κλειστές αυλακώσεις, άλλα από τα περιτυλιγμένα, με ελάχιστο πάχος 1,5 mm και με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm
ex 7226 92 10	— με πάχος λιγότερο από 3 mm
7227 10 00	
7227 20 00	
7227 90 10	
7227 90 90	
7228 10 10	
7228 20 11	
7228 20 19	
7228 30 10	
7228 30 90	
7228 70 10	
7228 80 10	
ex 7228 80 90	— που περιέχουν κατά βάρος 0,6 % ή περισσότερο άνθρακα
7301 10 00	

Κράτη μέλη	Τρίτες χώρες καταγωγής
ΙΤΑΛΙΑ	Βουλγαρία Ουγγαρία Πολωνία Ρουμανία Τσεχοσλοβακία Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας Σοβιετική Ένωση Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας
Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
Τα ίδια προϊόντα όπως για τη Μπενελούξ, συν:	
7209 11 00 7209 21 00 7209 31 00 7209 41 00 ex 7215 90 10 7219 31 10 7219 31 90 7219 32 10 7219 32 90 7222 10 30 7222 30 10 7223 10 30 7223 20 30 7223 70 31	— από χάλυδες αποκοπής

Κράτη μέλη		Τρίτες χώρες καταγωγής		
ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ		Βουλγαρία Ουγγαρία Πολωνία Ρουμανία Τσεχοσλοβακία Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας Σοβιετική Ένωση Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας		
Κωδικός ΣΟ				
7201 10 11	7208 32 99	7209 90 10	7214 40 91	7220 90 31
7201 10 19	7208 33 10	7210 11 10	7214 40 99	7221 00 10
7201 10 30	7208 33 91	7210 12 11	7214 50 10	7221 00 90
7201 10 90	7208 33 99	7210 12 19	7214 50 91	7222 10 11
7201 20 00	7208 34 10	7210 20 10	7214 50 99	7222 10 19
7201 30 10	7208 34 90	7210 31 10	7214 60 00	7222 10 91
7201 30 90	7208 35 10	7210 39 10	7215 90 10	7222 10 99
7201 40 00	7208 35 91	7210 41 10	7216 10 00	7222 30 10
7202 11 10	7208 35 93	7210 49 10	7216 21 00	7222 40 11
7202 11 90	7208 35 99	7210 50 10	7216 22 00	7222 40 19
7203 90 00	7208 41 00	7210 60 11	7216 31 00	7222 40 30
7204 50 10	7208 42 10	7210 60 19	7216 32 00	7224 10 00
7204 50 90	7208 42 30	7210 70 11	7216 33 00	7224 90 11
7206 10 00	7208 42 51	7210 70 19	7216 40 10	7224 90 30
7206 90 00	7208 42 59	7210 90 31	7216 40 90	7225 10 10
7207 11 11	7208 42 91	7210 90 33	7216 50 10	7225 10 91
7207 11 19	7208 42 99	7210 90 35	7216 50 90	7225 10 99
7207 12 11	7208 43 10	7210 90 39	7216 90 10	7225 20 11
7207 12 19	7208 43 91	7211 11 00	7218 10 00	7225 20 19
7207 19 11	7208 43 99	7211 12 10	7218 90 11	7225 20 30
7207 19 15	7208 44 10	7211 12 90	7218 90 13	7225 30 00
7207 19 31	7208 44 90	7211 19 10	7218 90 15	7225 40 10
7207 20 11	7208 45 11	7211 19 91	7218 90 19	7225 40 30
7207 20 15	7208 45 91	7211 19 99	7218 90 50	7225 40 50
7207 20 17	7208 45 93	7211 21 00	7219 11 10	7225 40 70
7207 20 31	7208 45 99	7211 22 10	7219 11 90	7225 40 90
7207 20 33	7208 90 10	7211 22 90	7219 12 10	7225 50 00
7207 20 51	7209 11 00	7211 29 10	7219 12 90	7225 90 10
7207 20 55	7209 12 10	7211 29 91	7219 13 10	7226 10 10
7207 20 57	7209 12 90	7211 29 99	7219 13 90	7226 10 30
7207 20 71	7209 13 10	7211 30 10	7219 14 10	7226 20 10
7208 11 00	7209 13 90	7211 41 10	7219 14 90	7226 20 31
7208 12 10	7209 14 10	7211 41 91	7219 21 10	7226 20 51
7208 12 91	7209 14 90	7211 49 10	7219 21 90	7226 20 71
7208 12 99	7209 21 00	7211 90 11	7219 22 10	7226 91 00
7208 13 10	7209 22 10	7212 10 10	7219 22 90	7226 92 10
7208 13 91	7209 22 90	7212 10 91	7219 23 10	7226 99 11
7208 13 99	7209 23 10	7212 21 11	7219 23 90	7226 99 31
7208 14 10	7209 23 90	7212 29 11	7219 24 10	7227 10 00
7208 14 90	7209 24 10	7212 30 11	7219 24 90	7227 20 00
7208 21 10	7209 24 91	7212 40 10	7219 31 10	7227 90 10
7208 21 90	7209 24 99	7212 40 91	7219 31 90	7227 90 90
7208 22 10	7209 31 00	7212 50 31	7219 32 10	7228 10 10
7208 22 91	7209 32 10	7212 50 51	7219 32 90	7228 10 30
7208 22 99	7209 32 90	7212 60 11	7219 33 10	7228 20 11
7208 23 10	7209 33 10	7212 60 91	7219 33 90	7228 20 19
7208 23 91	7209 33 90	7213 10 00	7219 34 10	7228 20 30
7208 23 99	7209 34 10	7213 20 00	7219 34 90	7228 30 10
7208 24 10	7209 34 90	7213 31 00	7219 35 10	7228 30 90
7208 24 90	7209 41 00	7213 39 00	7219 35 90	7228 60 10
7208 31 00	7209 42 10	7213 41 00	7219 90 11	7228 70 10
7208 32 10	7209 42 90	7213 49 00	7219 90 19	7228 70 31
7208 32 30	7209 43 10	7213 50 00	7220 11 00	7228 80 10
7208 32 51	7209 43 90	7214 20 00	7220 12 00	7228 80 90
7208 32 59	7209 44 10	7214 30 00	7220 20 10	7301 10 00
7208 32 91	7209 44 90	7214 40 10	7220 90 11	

Κράτη μέλη	Τρίτες χώρες καταγωγής
ΔΑΝΙΑ	Βουλγαρία Ουγγαρία Πολωνία Ρουμανία Τσεχοσλοβακία Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας Σοβιετική Ένωση

Κωδικός ΣΟ

7201 10 11  
7201 10 19  
7201 10 30  
7201 10 90  
7201 20 00  
7201 30 10  
7201 30 90  
7201 40 00

Κράτη μέλη	Τρίτες χώρες καταγωγής
ΙΡΛΑΝΔΙΑ	Βουλγαρία Ουγγαρία Πολωνία Ρουμανία Τσεχοσλοβακία Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας Σοβιετική Ένωση Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας

Κωδικός ΣΟ

7202 11 10  
7202 11 90  
7203 90 00  
7204 50 90  
7206 10 00  
7206 90 00  
7207 11 19  
7207 12 11  
7207 12 19  
7207 20 15  
7207 20 31  
7207 20 33  
7208 12 10  
7208 13 10  
7208 14 10  
7208 22 10  
7208 23 10  
7208 24 10  
7211 12 10  
7211 19 10  
7211 22 10  
7211 29 10

Κράτη μέλη		Τρίτες χώρες καταγωγής			
ΓΑΛΛΙΑ		Βουλγαρία			
ΙΣΠΑΝΙΑ		Ουγγαρία			
ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ		Πολωνία			
		Ρουμανία			
		Τσεχοσλοβακία			
		Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας			
		Σοβιετική Ένωση			
		Βραζιλία			
		Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας			
		Ιαπωνία			
		Αργεντινή			
		Μεξικό			
		Βενεζουέλα			
		Γιουγκοσλαβία			
Κωδικός ΣΟ					
7201 10 11	7208 24 10	7209 23 90	7211 29 91	7218 90 11	7222 40 19
7201 10 19	7208 24 90	7209 24 10	7211 29 99	7218 90 13	7222 40 30
7201 10 30	7208 31 00	7209 24 91	7211 30 10	7218 90 15	7224 10 00
7201 10 90	7208 32 10	7209 24 99	7211 41 10	7218 90 19	7224 90 30
7201 20 00	7208 32 30	7209 31 00	7211 41 91	7218 90 50	7225 10 10
7201 30 10	7208 32 51	7209 32 10	7211 49 10	7219 11 10	7225 10 91
7201 30 90	7208 32 59	7209 32 90	7211 90 11	7219 11 90	7225 10 99
7201 40 00	7208 32 91	7209 33 10	7212 10 10	7219 12 10	7225 20 11
7202 11 10	7208 32 99	7209 33 90	7212 10 91	7219 12 90	7225 20 19
7202 11 90	7208 33 10	7209 34 10	7212 21 11	7219 13 10	7225 20 30
7202 99 11	7208 33 91	7209 34 90	7212 29 11	7219 13 90	7225 30 00
7203 90 00	7208 33 99	7209 41 00	7212 30 11	7219 14 10	7225 40 10
7204 50 10	7208 34 10	7209 42 10	7212 40 10	7219 14 90	7225 40 30
7204 50 90	7208 34 90	7209 42 90	7212 40 91	7219 21 10	7225 40 50
7206 10 00	7208 35 10	7209 43 10	7212 50 31	7219 21 90	7225 50 00
7206 90 00	7208 35 91	7209 43 90	7212 50 51	7219 22 10	7225 90 10
7207 11 19	7208 35 93	7209 44 10	7212 60 11	7219 22 90	7226 10 10
7207 12 11	7208 35 99	7209 44 90	7212 60 91	7219 23 10	7226 10 30
7207 12 19	7208 41 00	7209 90 10	7213 10 00	7219 23 90	7226 20 10
7207 19 11	7208 42 10	7210 11 10	7213 20 00	7219 24 10	7226 20 31
7207 19 15	7208 42 30	7210 12 11	7213 31 00	7219 24 90	7226 20 51
7207 19 31	7208 42 51	7210 12 19	7213 39 00	7219 31 10	7226 20 71
7207 20 15	7208 42 59	7210 20 10	7213 41 00	7219 31 90	7226 91 00
7207 20 31	7208 42 91	7210 31 10	7213 49 00	7219 32 10	7226 92 10
7207 20 33	7208 42 99	7210 39 10	7214 20 00	7219 32 90	7226 99 11
7207 20 51	7208 43 10	7210 41 10	7214 30 00	7219 33 10	7226 99 31
7207 20 55	7208 43 91	7210 49 10	7214 40 10	7219 33 90	7227 20 00
7207 20 57	7208 43 99	7210 50 10	7214 40 91	7219 34 10	7227 90 10
7207 20 71	7208 44 10	7210 60 11	7214 40 99	7219 34 90	7227 90 90
7208 11 00	7208 44 90	7210 60 19	7214 50 10	7219 35 10	7228 10 30
7208 12 10	7208 45 10	7210 70 11	7214 50 91	7219 35 90	7228 20 11
7208 12 91	7208 45 91	7210 70 19	7214 50 99	7219 90 11	7228 20 19
7208 12 99	7208 45 93	7210 90 31	7214 60 00	7219 90 19	7228 20 30
7208 13 10	7208 45 99	7210 90 33	7215 90 10	7220 11 00	7228 30 10
7208 13 91	7208 90 10	7210 90 35	7216 10 00	7220 12 00	7228 30 90
7208 13 99	7209 11 00	7210 90 39	7216 21 00	7220 20 10	7228 60 10
7208 14 10	7209 12 10	7211 11 00	7216 22 00	7220 90 11	7228 70 10
7208 14 90	7209 12 90	7211 12 10	7216 31 00	7220 90 31	7228 70 31
7208 21 10	7209 13 10	7211 12 90	7216 32 00	7221 00 10	7228 80 10
7208 21 90	7209 13 90	7211 19 10	7216 33 00	7221 00 90	7228 80 90
7208 22 10	7209 14 10	7211 19 91	7216 40 10	7222 10 11	7301 10 00
7208 22 91	7209 14 90	7211 19 99	7216 40 90	7222 10 19	
7208 22 99	7209 21 00	7211 21 00	7216 50 10	7222 10 91	
7208 23 10	7209 22 10	7211 22 10	7216 50 90	7222 10 99	
7208 23 91	7209 22 90	7211 22 90	7216 90 10	7222 30 10	
7208 23 99	7209 23 10	7211 29 10	7218 10 00	7222 40 11	

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 1988

για την έγκριση της συγκέντρωσης των επιχειρήσεων Eschweiler Bergwerks-Verein Aktiengesellschaft, Herzogenrath, και Ruhrkohle Aktiengesellschaft, Essen

(Τα κείμενα στη γερμανική και γαλλική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(89/29/ΕΚΑΧ)

## Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως τα άρθρα 65 και 66,

την απόφαση αριθ. 24/54 της 6ης Μαΐου 1954 σχετικά με έναν κανονισμό για τα στοιχεία που συνιστούν τον έλεγχο μιας επιχείρησης σύμφωνα με το άρθρο 66 παράγραφος 1 της εν λόγω συνθήκης<sup>(1)</sup>,

την υποβληθείσα στις 28 Μαρτίου 1988, από κοινού από τις επιχειρήσεις Ruhrkohle Aktiengesellschaft, Essen, και Eschweiler Bergwerks-Verein Aktiengesellschaft, Herzogenrath, αίτηση για την έγκριση της συγκέντρωσης των δύο αυτών επιχειρήσεων,

τις παρατηρήσεις της κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας,

Εκτιμώντας ότι:

I

(1) Η Ruhrkohle Aktiengesellschaft («RAG») είναι επιχείρηση παραγωγής άνθρακα, κατά την έννοια του άρθρου 80 της συνθήκης, η οποία ιδρύθηκε το 1969 και στην οποία έχουν συγκεντρωθεί με μεταβίβαση των περιουσιακών στοιχείων τα ορυχεία που ανήκαν σε 23 επιχειρήσεις με δραστηριότητες στην περιοχή Ruhr της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας<sup>(2)</sup>. Μετά από πολυάριθμες μεταβολές στα ποσοστά συμμετοχής τους, τα μερίδια των ακόλουθων επιχειρήσεων στο μετοχικό κεφάλαιο της RAG έχουν διαμορφωθεί αυτή τη στιγμή ως εξής:

— Veba Aktiengesellschaft Bonn/Berlin	37,103 %
— BGE - Beteiligungs-Gesellschaft für Energieunternehmen, Dortmund	21,735 %
— Thyssen Stahl AG, Duisburg	12,69 %
— Montan Verwaltungsgesellschaft MBH, Dortmund	10,00 %
— Société nouvelle sidechar, Paris	8,255 %
— Gewerkschaft Alte Haase, Dortmund	0,217 %
— Verwaltungsgesellschaft Ruhrkohle-Beteiligung GmbH, Essen	10,00 %

Η RAG, έχοντας εξορύξει το 1987 58,1 εκατομμύρια τόνους, αποτελεί το δεύτερο σημαντικότερο, μετά τη British Coal, παραγωγό λιθάνθρακα στην Κοινότητα. Κατά το ίδιο έτος, οι συνολικές πωλήσεις της ανήλθαν σε 56,8 εκατομμύρια τόνους (οι ποσότητες οπτάνθρακα έχουν εκφραστεί σε ποσότητες άνθρακα), ποσότητα που αντιπροσωπεύει το 18 % των συνολικών πωλήσεων όλων των επιχειρήσεων λιθάνθρακα και προϊόντων λιθάνθρακα στην κοινή αγορά (320 εκατομμύρια τόνοι). Στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας διετέθηκαν 51,4 εκατομμύρια τόνοι και στις υπόλοιπες χώρες της Κοινότητας 4,9 εκατομμύρια τόνοι, ενώ 0,5 εκατομμύρια τόνοι εξήχθησαν σε τρίτες χώρες. Οι πωλήσεις της RAG στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας αντιστοιχούν περίπου στο 73 % των συνολικών πωλήσεων όλων των εγχωρίων επιχειρήσεων εξόρυξης λιθάνθρακα στη Γερμανία.

(2) Η Eschweiler Bergwerks-Verein Aktiengesellschaft («EBV») είναι, επίσης, μια επιχείρηση παραγωγής άνθρακα, κατά την έννοια του άρθρου 80 της συνθήκης, στο μετοχικό κεφάλαιο της οποίας μετέχει κατά 96,5 % ο όμιλος Arbed SA του Λουξεμβούργου. Ο όμιλος Arbed ελέγχει στην κοινή αγορά μια σειρά επιχειρήσεων χαλυβουργίας, των οποίων ο εφοδιασμός με άνθρακα οπτανθρακοποίησης και με οπτάνθρακα υψικαμίνων επιτυγχάνεται σε μεγάλο βαθμό μέσω των εξορυκτικών εγκαταστάσεων της EBV στις περιοχές του Aachen και του Ruhr.

(3) Η συγκέντρωση των προαναφερθεισών επιχειρήσεων επιδιώκει σκοπούς οικονομικούς, τεχνικούς και διοικητικούς πολιτικής, οι οποίοι συνοψίζονται κατά βάση ως εξής: το ύψος του κόστους παραγωγής, η διαρκής μείωση της ζήτησης λιθάνθρακα και προϊόντων λιθάνθρακα στην κοινή αγορά καθώς και στην αγορά των τρίτων χωρών, το από τεχνική άποψη ανέφικτο του πρόσκαιρου κλεισίματος των ορυχείων και η υπό τις δεδομένες συνθήκες αναγκαία επιχορήγηση της παραγωγής από δημόσιους πόρους αναμένεται να οδηγήσουν στο εγγύς μέλλον στη λήψη ανάλογων μέτρων διακοπής της παραγωγής σε γερμανικά ορυχεία λιθάνθρακα. Κατά τη διάσκεψη που πραγματοποιήθηκε στις 11 Δεκεμβρίου 1987, με την ονομασία «Kohlenrunde» (γύρος του άνθρακα) και με τη συμμετοχή της ομοσπονδιακής κυβέρνησης, των κυβερνήσεων των ομοσπονδίων κρατιδίων Nordrhein-Westfalen και Saarland, των επιχειρήσεων εξόρυξης άνθρακα και του φορέα IG Bergbau und Energie, προτάθηκε να μειωθεί το παραγωγικό δυναμικό των γερμανικών λιθάνθρακωρυχείων κατά 13

(1) ΕΕ αριθ. 9 ΕΚΑΧ της 11. 5. 1954, σ. 345.

(2) Απόφαση της Επιτροπής της 27ης Νοεμβρίου 1969.

έως 15 εκατομμύρια τόνους ετήσιας παραγωγής, προσαρμοζόμενο έτσι στις υποχωρούσες πωλήσεις. Σχεδιάζεται δε η εφαρμογή των αναγκαίων μέτρων — και μάλιστα χωρίς επηρεασμό από τα συμφέροντα των επιμέρους ιδιοκτητών — με τήρηση της βασικής αρχής της συγκέντρωσης της παραγωγής στα πλέον αποδοτικά ορυχεία και της αντιμετώπισης των συνδεδεμένων με τη μείωση της απασχόλησης προβλημάτων κατά τρόπο που να εξασφαλίζει την επίλυσή τους με τους καλύτερους δυνατούς όρους. Η ένταξη των εξορυκτικών εγκαταστάσεων της EBV στη RAG εξυπηρετεί αυτόν το σκοπό. Ακόμη, λόγω της αναμενόμενης εξάντλησης των αντίστοιχων κοιτασμάτων, το 1992 πρόκειται να παύσει η παραγωγή των εξορυκτικών εγκαταστάσεων της EBV στην περιοχή του Aachen, όπου απασχολούνται περίπου 5 000 άτομα, δηλαδή περισσότεροι από τους μισούς εργαζόμενους στην EBV.

- (4) Υπό τις συνθήκες αυτές, προκύπτει για τη RAG η πραγματοποίηση αύξησης της δυναμικότητας μόνο στις εξορυκτικές εγκαταστάσεις «Westfalen» της EBV, που βρίσκονται στην περιοχή του Ruhr, καθώς και στις συναφείς εγκαταστάσεις παραγωγής οπτάνθρακα.
- (5) Σχεδιάζεται η υλοποίηση της συγκέντρωσης κατά τρόπο που η RAG να αποκτήσει το 96,5 % του εταιρικού κεφαλαίου της EBV, που ανήκει αυτή τη στιγμή στην Arbed SA. Ως αντάλλαγμα θα λάβει η Arbed SA το 6,5 % των μετοχών της RAG με αντίκρισμα στις εγκαταστάσεις του Ruhr, και μάλιστα εμμέσως, δηλαδή με την απόκτηση του 65 % του μεριδίου της επιχειρήσης Verwaltungsgesellschaft Ruhrkohle - Beteiligung mbH, η οποία κατέχει μόνη της το 10 % των μετοχών της RAG.
- (6) Το σημαντικότερο στοιχείο του σχεδίου έγκειται στην ένταξη των εξορυκτικών εγκαταστάσεων της Arbed SA στη RAG, οπότε, συγκριτικά, η απόκτηση μετοχών της RAG από την Arbed SA έχει μόνο δευτερεύοντα χαρακτήρα, δεδομένου ότι στη συγκεκριμένη περίπτωση πρόκειται για καθαρά κεφαλαιουχική συμμετοχή χωρίς αισθητή επίδραση στον έλεγχο της RAG. Ως εκ τούτου, ως ουσιαδής πράξη κατά την έννοια του άρθρου 66 παράγραφος 1 θεωρείται μόνον η μεταβίβαση στοιχείων ενεργητικού, η οποία και χρησιμεύει ως βάση της σχετικής εκτίμησης.

## II

- (7) Η ένταξη στη RAG των υπαγομένων στην EBV εξορυκτικών εγκαταστάσεων της Arbed SA οδηγεί σε συγκέντρωση κατά την έννοια του άρθρου 66 παράγραφος 1. Αυτού του είδους οι συγκεντρώσεις είναι δυνατόν να εγκριθούν σύμφωνα με την παράγραφο 2, εφόσον εξασφαλίζεται ότι αυτές δεν παρέχουν στις μετέχουσες επιχειρήσεις τη δυνατότητα:

— να προσδιορίζουν τις τιμές, να ελέγχουν ή να περιορίζουν την παραγωγή ή τη διανομή ή να παρεμποδίζουν τη διατήρηση πραγματικού ανταγωνισμού επί σημαντικού τμήματος της αγοράς των εν λόγω προϊόντων ή,

— να παρακάμπτουν τους κανόνες ανταγωνισμού που προκύπτουν από την εφαρμογή της παρούσας συνθήκης, ιδίως με τη δημιουργία μιας τεχνητά προνομιακής θέσεως η οποία συνεπάγεται ουσιαδές πλεονέκτημα για την πρόσβαση στις πηγές εφοδιασμού ή στις αγορές.

- (8) Με βάση τα προαναφερθέντα, η εκτίμηση της σκοπούμενης συγκέντρωσης περιορίζεται στις επιπτώσεις που πρόκειται να έχει στον ανταγωνισμό η ένταξη του ορυχείου «Westfalen» στη RAG. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, πρόκειται για την εξόρυξη περίπου 2,2 εκατομμυρίων τόνων ετησίως, ποσότητα που αντιστοιχεί κατά προσέγγιση στην καύσιμη ύλη την οποία η EBV παρέδιδε κατά το παρελθόν, με τη μορφή οπτάνθρακα υψικαμίνου, στις εγκαταστάσεις της μητρικής εταιρείας Arbed στο Λουξεμβούργο.
- (9) Όσον αφορά τις παραδόσεις αυτές, η RAG προσχωρεί σε μια υφιστάμενη μεταξύ Arbed και EBV σύμβαση προμηθειών, η οποία θα ισχύσει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1999 και με την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν δεσμευθεί αμοιβαία να προμηθεύονται και να προμηθεύονται οπτάνθρακα υψικαμίνων ανάλογα με τις ανάγκες των εγκαταστάσεων της Arbed στο Λουξεμβούργο.
- (10) Η σκοπούμενη συγκέντρωση δεν πρόκειται να παράσχει στη RAG τη δυνατότητα να καθορίζει τις τιμές. Για λόγους ανταγωνισμού, οι παραγωγοί άνθρακα της Κοινότητας οφείλουν να εξισώνουν τις τιμές τους για τον άνθρακα οπτάνθρακοποίησης και τον οπτάνθρακα υψικαμίνων με τις αντίστοιχες τιμές (στον τόπο προορισμού) που ισχύουν για τις τρίτες χώρες. Τούτο είναι εφικτό για τις γερμανικές επιχειρήσεις, δεδομένου ότι η ομοσπονδιακή κυβέρνηση τους χορηγεί αντίστοιχες ενισχύσεις σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης αριθ. 2064/86/EKAX της Επιτροπής<sup>(1)</sup>. Αυτοί οι όροι για τον καθορισμό των τιμών παραμένουν αμετάβλητοι για τη RAG και μετά την προσχώρηση της EBV στη συγκέντρωση.
- (11) Δεδομένης της περισσότερο από μη ικανοποιητικής απόδοσης των γερμανικών επιχειρήσεων άνθρακα, λόγω του αυξανόμενου κόστους εξόρυξης, του ανταγωνισμού εκ μέρους των αντίστοιχων επιχειρήσεων τρίτων χωρών και των εναλλακτικών πηγών ενέργειας καθώς και της αυξανόμενης επιφυλακτικότητας της ομοσπονδιακής κυβέρνησης κατά τη χορήγηση των σχετικών ενισχύσεων, δεν πρέπει να αναμένεται ότι η σκοπούμενη συγκέντρωση θα έχει επίπτωση στη θέση της RAG στην αγορά. Αν και η RAG εξόρυξε κατά το 1987 περί τα 58 εκατομμύρια τόνους λιθάνθρακα, δηλαδή το 70 % της συνολικής ποσότητας που εξορύχθηκε σε όλες τις ανθρακοφόρες περιοχές της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, με βάση τις προτάσεις της διάσκεψης «Kohlenrude», η οποία επιφορτίσθηκε με την εξεύρεση μιας διαρκούς λύσης των προαναφερθεισών δυσχερειών των γερμανικών ανθρακωρυχείων, εντούτοις, ως αντιπρόταση της ενσωμάτωσης του ορυχείου «Westfalen» (2,2 εκατομμύρια τόνους ετησίως), είναι προγραμματισμένα κλεισίματα ορυχείων της RAG που θα επιφέρουν μείωση της παραγωγής της κατά 10 εκατομμύρια τόνους ετησίως.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1986, σ. 1.



- (12) Λαμβανομένων υπόψη των από δομική άποψη ανεπαρκών οικονομικών προϋποθέσεων για την εξόρυξη λιθάνθρακα και των διαρκών δυσχερειών διάθεσής του, η RAG δεν επιτυγχάνει μέσω της σκοπούμενης συγκέντρωσης καμία τεχνητά προνομιακή θέση η οποία θα μπορούσε να της παράσχει κάποιο ουσιαστικό πλεονέκτημα στην πρόσβαση στις αγορές διάθεσης του λιθάνθρακα.

## III

- (13) Η προαναφερθείσα σύμβαση στην οποία προσχωρεί και η RAG αποσκοπεί στον περιορισμό του ανταγωνισμού στην κοινή αγορά του οπτάνθρακα υψικαμίνων, δεδομένου ότι τα συμβαλλόμενα μέρη υποχρεώνονται σε αποκλειστική αγορά και πώληση ποσοτήτων οπτάνθρακα υψικαμίνων καθοριζόμενων με γνώμονα τις ανάγκες της Arbed. Εντούτοις, η συμφωνία αυτή είναι δυνατόν να γίνει αποδεκτή, δεδομένου ότι θέτει ως προαπαιτούμενο τον εξορθολογισμό. Εξάλλου, βρίσκεται σε στενή αντιστοιχία με μια συμφωνία για εξειδίκευση. Η εν λόγω σύμβαση ρυθμίζει, ιδίως, τις ιδιαίτερες τεχνικές σχέσεις που ανακύπτουν λόγω της χρήσης σιδηρομεταλλεύματος προερχομένου από τις εξορυκτικές εγκαταστάσεις της Arbed στη Γαλλία («Minette») στις βιομηχανικές εγκαταστάσεις της Arbed στο Λουξεμβούργο. Αυτό το σιδηρομετάλλευμα δεν ανταποκρίνεται στο πρότυπο των συνήθως χρησιμοποιούμενων πλουσίων σιδηρομεταλλευμάτων («reicherger»), με αποτέλεσμα να πρέπει να ισχύουν τόσο για τις υψικαμίνας όσο και για τον οπτάνθρακα υψικαμίνων ειδικές απαιτήσεις. Αυτές οι απαιτήσεις είναι δυνατόν να ικανοποιηθούν, σε ό,τι αφορά τον οπτάνθρακα υψικαμίνων, μόνο μέσω μιας μακροχρόνιας σύμβασης. Η προσχώρηση της RAG στην προαναφερθείσα σύμβαση εντάσσεται, επιπλέον, και στο πρόγραμμα αναδιάρθρωσης της γερμανικής βιομηχανίας λιθάνθρακα, το οποίο προβλέπει το κλείσιμο ενός μεγάλου μέρους των εγκαταστάσεων της EBV και την ένταξη του αντί-

στοιχου εργατικού δυναμικού στη RAG. Η ζητούμενη έγκριση μπορεί να δοθεί για ολόκληρη τη διάρκεια της εν λόγω σύμβασης, δεδομένου ότι αυτή αποτελεί συστατικό μέρος του εξεταζόμενου σχεδίου συγκέντρωσης.

- (14) Κατά συνέπεια, η σκοπούμενη συγκέντρωση ανταποκρίνεται στους όρους έγκρισης που θέτουν τα άρθρα 65 και 66 και μπορεί να εγκριθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Εγκρίνεται η απόκτηση από την επιχείρηση Ruhrkohle Aktiengesellschaft, Essen, του 96,5 % του εταιρικού κεφαλαίου της Eschweiler Bergwerks-Verein Aktiengesellschaft.

*Άρθρο 2*

Η υφιστάμενη μεταξύ Arbed και Eschweiler Bergwerks-Verein Aktiengesellschaft σύμβαση προμήθειας εγκρίνεται. Η έγκριση αυτή ισχύει για ολόκληρη τη διάρκεια της εν λόγω σύμβασης, δηλαδή μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1999.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Ruhrkohle Aktiengesellschaft, Essen και στην Arbed SA, Luxembourg.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Peter SUTHERLAND

Μέλος της Επιτροπής

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 1988

σχετικά με τις περιοχές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 328/88 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος για τη μετατροπή των βιομηχανικών ζωνών σιδήρου και χάλυδα (πρόγραμμα Resider)

(Το κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(89/30/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 328/88 του Συμβουλίου της 2ας Φεβρουαρίου 1988 για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος για τη μετατροπή των βιομηχανικών ζωνών σιδήρου και χάλυδα (πρόγραμμα Resider) <sup>(1)</sup>, και ιδιαίτερα το άρθρο 3 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 328/88 προβλέπει ότι το κοινοτικό πρόγραμμα εφαρμόζεται για περιοχές που πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 3 παράγραφος 1 και τα κατώτατα όρια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού αυτού·

ότι πρέπει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος να υποβάλει αίτηση για τις περιοχές στις οποίες μπορεί να εφαρμοστεί το κοινοτικό πρόγραμμα, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας υπέβαλε σχετική αίτηση για την κεντρική περιοχή του Άνω Παλατινάτου·

ότι η περιοχή αυτή πληροί τα ανωτέρω αναφερόμενα κριτήρια,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η κεντρική περιοχή του Άνω Παλατινάτου στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας πληροί τα κριτήρια του άρθρου 3 παράγραφος 1 και τα κατώτατα όρια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 328/88. Ως εκ τούτου, το κοινοτικό πρόγραμμα που θεσπίστηκε με τον κανονισμό αυτό εφαρμόζεται στην περιοχή αυτή.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1988.

*Για την Επιτροπή*

Peter SCHMIDHUBER

*Μέλος της Επιτροπής*

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 33 της 5. 2. 1988, σ. 1.